

SILICONE INSULATED DRUM HEATERS

CHAUFFE-FÛTS ISOLATION ÉLASTOMÈRE DE SILICONE

FASSHEIZER MIT ISOLIERUNG AUS SILIKONKAUTSCHUK

FLEXDRUM®

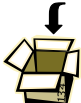
 TCF	Drum heaters without thermostat.	Chauffe-fûts sans thermostat.	Fassheizer ohne Thermostat.
 TCFTV	Drum heaters with inbuilt thermostat scaled 1 to 11 (≈ +10°C to +150 °C)	Chauffe-fûts avec thermostat réglable gradué 1 à 11 (≈ +10°C à +150°C)	Fassheizer mit integriertem Thermostat, Skala 1 bis 11 (≈ +10 bis +150 °C)

	TCF/300 TCF/TV/300	TCF/500 TCF/TV/500	TCF/750 TCF/TV/750	TCF/1000 TCF/TV/1000
Heating element Élément chauffant <i>Heizelement</i>	resistive alloy wire Nickel-copper or Nickel-Chromium fil résistant Nickel-Cuivre ou Nickel-Chrome <i>Widerstandsdraht aus Kupfer-Nickel oder Nickel-Chrom</i>			
Resistive wire insulation Isolation du fil résistant <i>Isolation des Widerstandsdrahts</i>	silicone élastomère de silicone <i>Silikonkautschuk</i>			
Secondary insulation Seconde isolation <i>Zweite Isolation</i>	fibreglass mat silicone insulated tissu fibre de verre imprégné élastomère de silicone <i>Glasseidengewebe mit Silikonkautschuk-Imprägnierung</i>			
Heating part length Longueur de la partie chauffante <i>Länge beheizter Teil</i>	770 mm	935 mm	1280 mm	1660 mm
Heating part width Largeur de la partie chauffante <i>Breite beheizter Teil</i>	150 mm			
Drum outside diameter (±10mm) Diamètre extérieur du fût (±10mm) <i>Fass-Außendurchmesser (±10 mm)</i>	296 mm	350 mm	460 mm	580 mm
Approx.standard drum volume Capacité standard indicative <i>Standard-Fassvolumen ca.</i>	30 L	60 L	120 L	200 L
Power Puissance <i>Leistung</i>	300 W	500 W	750 W	1000 W
Voltage Tension <i>Spannung</i>	230 V			
Surface temperature allowed Temp. de surface admissible <i>zulässige Oberflächentemperatur</i>	- 70°C / + 200°C			
Cold lead length Longueur de câble d'alimentation <i>Länge des Anschlusskabels</i>	2 m			

OPERATING INSTRUCTIONS

INSTRUCTIONS D'UTILISATION

GEBRAUCHSANWEISUNGEN

	<u>Applications</u> TCF and TCF/TV drum heaters are designed to heat up standard metallic drums of 30, 60, 120 and 200 L. These drum heaters are recommended for low temperature rise, with a long heating time, or for an average temperature maintenance. Typical use is fluid heating to decrease viscosity in order to allow pumping and transfer operations : glucose, honey, fat, wax and oils. To obtain a quicker temperature increase, 2 or 3 drum heaters can be used. To guarantee the heating elements' durability, we recommend the use of a temperature control device, in particular for TCF drum heaters.	<u>Applications</u> Les chauffe-fûts TCF et TCF/TV sont spécialement conçus pour réchauffer, par le pourtour, le contenu des fûts métalliques, de capacité 30, 60, 120 et 200 litres. Ils sont recommandés pour des élevations à des températures relativement basses, avec un temps de réchauffage assez long, ou pour un maintien à des températures moyennes. Une utilisation typique est le réchauffage des fluides afin de diminuer leur viscosité et de les rendre compatibles aux opérations de pompage ou de transfert : glucose, miel, graisses, cires et huiles. Pour obtenir une élévation de température plus rapide, le réchauffage ou le maintien peut s'effectuer avec 1, 2 ou 3 chauffe-fûts. Pour garantir la pérennité de ces éléments chauffants, nous recommandons l'usage d'un dispositif de contrôle, en particulier pour les chauffe-fûts TCF.	<u>Anwendungen</u> Die Fasseheizer TCF und TCF/TV sind speziell entwickelt für die Beheizung von Standard-Metallfässern mit 30, 60, 120 und 200 Litern Inhalt. Sie werden empfohlen für geringe Temperaturerhöhung mit langer Aufheizzeit oder die Aufrechterhaltung mittlerer Temperaturen. Typische Anwendung ist die Beheizung von Flüssigkeiten um die Viskosität herabzusetzen und sie pump- und transportfähig zu machen : Glukose, Honig, Fette, Wachse und Öle. Für einen schnelleren Temperaturanstieg können 2 oder 3 Fasseheizer verwendet werden. Um die Haltbarkeit dieser Heizelemente zu gewährleisten, empfehlen wir den Einsatz eines Temperaturregelgeräts, speziell für die Fasseheizer TCF.
	Humidity and water splashproof.	Étanche à l'humidité et aux projections d'eau.	Feuchte- und spritzwassergeschützt.
	Fixing by stainless steel hooks + spring, between two rolling rings.	Fixation par crochets et ressort en acier inoxydable, entre les nervures.	Befestigung zwischen zwei Rollreifen mittels Edelstahl-Spannfeder.
	Double insulation.	Double isolation.	Doppelt isoliert.
	Before and after use, drum heaters must be kept in a safe place, inside the original packaging, in vertical position.	Avant et après usage, les chauffe-fûts doivent être entreposés dans un lieu évitant toute agression extérieure, enroulés et gardés en position verticale, dans leur emballage d'origine.	Fasseheizer vor und nach Gebrauch aufgerollt an einem geschützten Ort, in aufrechter Position und in der Originalverpackung aufbewahren.
	Do not use on empty drums.	Ne pas utiliser sur des fûts vides.	Nicht auf leeren Fässern betreiben.
	Do not use in potentially explosive atmosphere.	Ne pas utiliser en atmosphère explosible.	Nicht in explosionsgefährdeter Umgebung betreiben.
	Do not cover.	Ne pas couvrir.	Nicht abdecken.
	Connect to 230V AC.	Raccorder au 230V monophasé.	Anschluss an 230 V Wechselspannung.
	Check drum grounding.	Vérifier que le fût est bien raccordé à la terre.	Erdung des Fasses ist sicherzustellen.
	Control in order to avoid any temperature excess of 1-the fluid, 2- the drum, 3-the drum heater surface. CAUTION : TFC/TV thermostat controls the drum heater surface temperature, higher than the fluid temperature.	Contrôler afin de prévenir tout excès de température : 1-du fluide, 2-du fût, 3-de la surface des chauffe-fûts. ATTENTION : le thermostat des TFC/TV contrôle la surface du chauffe-fût, qui est supérieure à la température du fluide.	Temperatur kontrollieren, um Übertemperatur 1-des Fassinhalts 2-des Fasses 3-der Fasseheizer-Oberfläche zu vermeiden. ACHTUNG: der Thermostat des TFC/TV kontrolliert die Oberflächentemperatur des Fasseheizers, die höher ist als die Temperatur des Fassinhalts.
	Do not touch during and after use, hot surface.	Pendant et après usage, ne pas toucher, surface chaude.	Während und unmittelbar nach dem Gebrauch den Fasseheizer nicht berühren, Verletzungsgefahr durch heiße Oberfläche.
	Disconnect before any contact.	Débrancher avant toute manutention.	Vor Berührung des Fasseheizers ist dieser vom Netz zu trennen.

FLEXELEC S.A.S
10, rue des frères Lumière - Z.A. du Bois Rond
69720 ST BONNET DE MURE-FRANCE
Tel : + 33 (0) 4.72.48.30.90
Fax : + 33 (0) 4.78.40.82.81
E-mail : flexelec@omerin.com

FLEXELEC Dept
OMERIN ASIA Pte Ltd
51 Goldhill Plaza #08-12/01
SINGAPORE 308900
Tel : + 65.6255.4778
Fax : + 65.6255.4779
E-mail : sales@omerin.com.sg

FLEXELEC (UK) Ltd
Unit 11 Kings Park Industrial Estate- Primrose Hill
KINGS LANGLEY – Hertfordshire – WD4 8ST - UK
Tel : + 44 (0) 1923.274477
Fax : + 44 (0) 1923.270264
E-mail : sales@omerin.co.uk

FLEXELEC Dept
OMERIN GmbH
Tennweg 2 B
D-65510 IDSTEIN - GERMANY
Tel : + 49 (0) 6126.94.31-0
Fax : + 49 (0) 6126.83.99
E-mail : omeringmbh@omerin.com